

さまざまな赤毛のアン

「赤毛のアン」は、連続テレビ小説「花子とアン」で知られる村岡花子が翻訳したものや、1979年にテレビ放送された「世界名作劇場」がよく知られていますが、そのほかにもさまざまな翻訳があり、図書館で比べて読むことができます。

カウンターにお尋ねの際は、右端の「書誌番号」をお知らせください。



1 さまざまな訳者による「赤毛のアン」

請求記号	題名	訳者等	出版者	出版年 (西暦)	書誌番号
1 J2モン1	赤毛のアン上(偕成社文庫3148)	茅野美ど里／訳	偕成社	1987	649214
2 J2モン2	赤毛のアン下(偕成社文庫3149)	茅野美ど里／訳	偕成社	1987	649216
3 933モン1	赤毛のアン上	石川澄子／訳	東京図書	1989	687485
4 933モン2	赤毛のアン下	石川澄子／訳	東京図書	1989	687486
5 933モン	赤毛のアン(NewMontgomerybooks18)	谷詰則子／訳	篠崎書林	1990	672516
6 B	赤毛のアン(集英社文庫コバルト・シリーズ)	橋高弓枝／訳	集英社	1991	689740
7 908	赤毛のアン(世界文学の玉手箱5)	曾野綾子／訳	河出書房新社	1992	709623
8 933モン	赤毛のアン	松本侑子／訳	集英社	1993	715162
9 933モン	赤毛のアンー完全版ー	山本史郎／訳	原書房	1999	1031383
10 B933モン	赤毛のアン改版(角川文庫)	中村佐喜子／訳	角川書店	1999	2025322
11 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 1 赤毛のアン	掛川恭子／訳	講談社	1999	1011329
12 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 2 アンの青春	掛川恭子／訳	講談社	1999	1011330
13 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 3 アンの愛情	掛川恭子／訳	講談社	1999	1017712
14 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 4 アンの幸福	掛川恭子／訳	講談社	1999	1021249
15 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 5 アンの夢の家	掛川恭子／訳	講談社	1999	1024690
16 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 6 アンの愛の家庭	掛川恭子／訳	講談社	1999	1028734
17 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 7 虹の谷のアン	掛川恭子／訳	講談社	1999	1033072
18 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 8 アンの娘リラ	掛川恭子／訳	講談社	1999	1037477
19 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 9 アンの友だち	掛川恭子／訳	講談社	2000	1040015
20 933モン	完訳クラシック赤毛のアン 10 アンをめぐる人々	掛川恭子／訳	講談社	2000	1043588
21 B933モン	赤毛のアン(新潮文庫 モ-4-41 赤毛のアン・シリーズ 1)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2179979
22 B933モン	アンの青春(新潮文庫 モ-4-42 赤毛のアン・シリーズ 2)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2179980
23 B933モン	アンの愛情(新潮文庫 モ-4-43 赤毛のアン・シリーズ 3)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2179981
24 B933モン	アンの友達(新潮文庫 モ-4-44 赤毛のアン・シリーズ 4)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2179982
25 B933モン	アンの幸福(新潮文庫 モ-4-45 赤毛のアン・シリーズ 5)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2183452
26 B933モン	アンの夢の家(新潮文庫 モ-4-46 赤毛のアン・シリーズ 6)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2183606
27 B933モン	炉辺荘(イングルサイド)のアン(新潮文庫 モ-4-47 赤毛のアン・シリーズ 7)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2183607
28 B933モン	アンをめぐる人々(新潮文庫 モ-4-48 赤毛のアン・シリーズ 8)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2183608
29 B933モン	虹の谷のアン(新潮文庫 モ-4-49 赤毛のアン・シリーズ 9)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2189798
30 B933モン	アンの娘リラ(新潮文庫 モ-4-50 赤毛のアン・シリーズ 10)	村岡花子／訳	新潮社	2008	2189799
31 B933モン	赤毛のアン(ヴィレッジブックスF-モ3-1)	林啓恵／訳	ヴィレッジブックス	2011	191848
32 B933モン1	アンの思い出の日々 上巻(新潮文庫 モ-4-51 赤毛のアン・シリーズ 11)	村岡美枝／訳	新潮社	2012	282206
33 B933モン2	アンの思い出の日々 下巻(新潮文庫 モ-4-52 赤毛のアン・シリーズ 11)	村岡美枝／訳	新潮社	2012	282207
34 933モン	赤毛のアンー注釈版ー	山本史郎／訳	原書房	2014	459167
35 933モン	赤毛のアン	岸田衿子／訳 安野光雅／絵	朝日出版社	2018	2811675

2 挿絵で比べる子ども版今昔(複数巻にわたるものは1巻目のみを抜粋しました)

請求記号	題名	訳者等	出版者	出版年 (西暦)	書誌番号
1 K9モン	赤毛のアンー新訳ー(文研児童読書館)	村岡花子／訳 松本文子／絵	文研出版	1970	1982363
2 K9モン	あかげのアン(母と子の名作童話10)	村岡花子／訳 川本哲夫／画	集英社	1978	1982344

3	K9モン	赤毛のアン(講談社青い鳥文庫81-1)	村岡花子／訳 新井苑子／絵	講談社	1984	1058866
4	K9-8	赤毛のアン(こども世界名作童話10)	まだらめ三保／文 中島潔／絵	ポプラ社	1987	694325
5	J2モン	赤毛のアン(フォア文庫 C086)	きったかゆみえ／訳 頼田室子／画	金の星社	1989	779499
6	K9-8	赤毛のアン(少年少女世界名作の森14)	谷口由美子／訳 田中槇子／絵	集英社	1990	789944
7	K9モン	赤毛のアン(世界の少女名作1)	村岡花子／訳 村田四郎／絵	岩崎書店	1991	690468
8	K9モン	赤毛のアン	西田佳子／訳 フェルナンデス、ジェイ コブソン／絵	西村書店	2006	2117796
9	K9モン	赤毛のアン(講談社青い鳥文庫81-2)	村岡花子／訳 HACCAN／絵	講談社	2008	2204309
10	K9モン	赤毛のアンー新訳ー(集英社みらい文庫 も-1-1)	木村由利子／訳 羽海野チカ、おのとも え／絵	集英社	2011	108907
11	K9モン	赤毛のアンー新訳完全版ー上(角川つばさ文庫E も1-1)	河合祥一郎／訳 南マキ／絵	KADOKAWA	2014	421025
12	K9-8	赤毛のアンー明るく元気に生きる女の子の物語 ー(10歳までに読みたい世界名作1)	横山洋子／監修 村岡花子／編訳 村岡恵理／編著 柚希きひろ／絵	学研教育出版	2014	450472
13	K9モン	アンの青春ー新訳完全版赤毛のアン2ー上(角川 つばさ文庫Eも1-3)	河合祥一郎／訳 榊アヤミ／挿絵	KADOKAWA	2015	521227
14	K9-8	赤毛のアン(ポプラ世界名作童話 1)	柏葉幸子／文 垂石眞子／絵	ポプラ社	2015	585773

3 赤毛のアンの世界

	請求記号	題名	著者等	出版者	出版年 (西暦)	書誌番号
1	933	赤毛のアンのカントリーノート	和田悟／写真 塩野米松／構成・文	求竜堂	1983	1322363
2	295.131	「赤毛のアン」の故郷へーいまよみがえる「アンの 世界」ー(講談社カルチャーブックス 30)	掛川恭子／文 吉村和敏／写真	講談社	1991	695442
3	K748	赤毛のアンに出会う島ープリンス・エドワード島の 四季 写真集ー	嶋田宏一／文・構成 吉村和敏／写真	金の星社	1995	751164
4	295.13オク	赤毛のアンの庭でープリンス・エドワード島の15 か月ー	奥田実紀／文・写真	東京書籍	1995	751945
5	930.28モン	赤毛のアンの翻訳物語	松本侑子、鈴木康之 ／著	集英社	1998	976412
6	933モン	誰も知らない「赤毛のアン」ー背景を探るー	松本侑子／著	集英社	2000	1061541
7	930.28モン	赤毛のアンAtoZーモンゴメリが描いたアンの暮ら しと自然ー	奥田実紀／著 松成真理子／挿画	東洋書林	2001	1133545
8	778.77セカ	世界名作劇場「赤毛のアン」メモリアル・アルバム		河出書房新社	2005	2056159
9	B933 ウイ	こんにちはアン 上(新潮文庫 モ-4-39)	バッジ・ウィルソン／著 宇佐川晶子／訳	新潮社	2008	2199280
10	B933 ウイ	こんにちはアン 下(新潮文庫 モ-4-40)	バッジ・ウィルソン／著 宇佐川晶子／訳	新潮社	2008	2199281
11	778.77サト	「赤毛のアン」がテレビアニメになった日	佐藤昭司／著	扶桑社	2010	2282054
12	933.7マツ	赤毛のアンのプリンス・エドワード島紀行(楽学 ブックス 文学歴史 18)	松本侑子／著	JTBパブリッ シング	2013	313742
13	930.29オ ハ	カナダ文化万華鏡ー『赤毛のアン』からシルク・ ドゥ・ソレイユへー(明治大学リバティブックス)	小畑精和／著	明治大学出版 会	2013	326996
14	910.268ム ラ	村岡花子と赤毛のアンの世界ー生誕120年永久 保存版ー	村岡恵理／責任編集	河出書房新社	2013	322886
15	910.268ム ラ	村岡花子ー「赤毛のアン」の翻訳家、女性にエー ルを送りつづけた評論家 総特集ー(KAWADE夢 ムック)	村岡恵理／監修	河出書房新社	2014	426068
16	596マク	L.M.モンゴメリの「赤毛のアン」クックブッカー料理 で楽しむ物語の世界ー	ケイト・マクドナルド、 L.M.モンゴメリ／著 岡本千晶／訳	原書房	2018	2821633
17	909.3モウ	もう一度読みたい少女小説の世界ー「若草物語」 から「赤毛のアン」までー(双葉社スーパームック)		双葉社	2018	2860285